

# VentLogic<sup>®</sup>

## AD10

FR



Instructions d'installation  
et mode d'emploi



---

## Description du boîtier de commande

### 1.1 Présentation

Ce mode d'emploi a pour but de permettre à l'opérateur d'utiliser le contrôleur de façon utile et en toute sécurité. Respectez toujours les consignes de sécurité fournies dans la section 3 pour écarter les éventuels dangers. La section 4 contient une description du fonctionnement du contrôleur. La section 5 détaille l'installation et la configuration du contrôleur.

Des aspects particuliers de l'installation et du fonctionnement du contrôleur sont mis en valeur tout au long de ce mode d'emploi. Veuillez vous reporter aux symboles suivants pour découvrir la manière dont les instructions clés sont catégorisées.



**AVERTISSEMENT** : Situation potentiellement dangereuse devant être évitée, autrement des dommages pourraient en résulter.



**ATTENTION** : Respectez ces instructions pour éviter que le produit ou les articles adjacents soient endommagés.

**REMARQUE** : Commentaires et informations utiles visant à faciliter l'installation ou l'utilisation de votre produit.

**REMARQUE** : Avant de commencer l'installation, vous devez impérativement lire la totalité des instructions (y compris les renseignements électriques) afin de comprendre la procédure dans son intégralité. Conservez les instructions fournies pour pouvoir vous y reporter.

**REMARQUE** : Des versions en couleur des instructions d'installation peuvent être téléchargées depuis notre site Internet :

[www.galebreaker.com](http://www.galebreaker.com)

## 1.2 Utilisation prévue

- Le contrôleur AD10 est conçu pour le fonctionnement d'une porte à verrouillage automatique Galebreaker avec le système de détection de position du tube inférieur Galebreaker.
- Une fois l'interrupteur enclenché, il peut contrôler la porte de façon sûre et contrôlée avec la présence de l'opérateur à moins qu'un dispositif à butée de sécurité ne soit installé. Dans ce cas, la porte peut être actionnée sans la présence de l'opérateur.
- Le contrôleur comporte une option de récepteur radio afin de permettre à la porte d'être actionnée à distance lorsqu'il est combiné avec un dispositif de butée de sécurité.

FR

## 1.3 Caractéristiques techniques

Nom de l'unité :	AD10
Boîtier :	Boîtier en plastique IP 44
Tension de connexion :	230 V c.a./50 Hz
Fusible d'alimentation secondaire :	T6.3AH 250 V
Température de fonctionnement :	-20 à +40 °C

## 2 Informations générales

### 2.1 Droits d'auteur

Les droits d'auteur de ce mode d'emploi appartiennent à :

**Galebreaker Agri Ltd., Galebreaker House,  
New Mills Industrial Estate, Ledbury HR8 2SS, Royaume-Uni**

Ce mode d'emploi ne doit être, ni partiellement ni en totalité, reproduit, divulgué, utilisé à des fins de concurrence non autorisée ou distribué à de tierces personnes. Le non-respect de la clause susmentionnée entraînera des demandes de dommages-intérêts.

Sous réserve de modifications de conception.



**ATTENTION : Le présent mode d'emploi s'applique uniquement au boîtier de commande en question et ne concerne pas le système complet.**

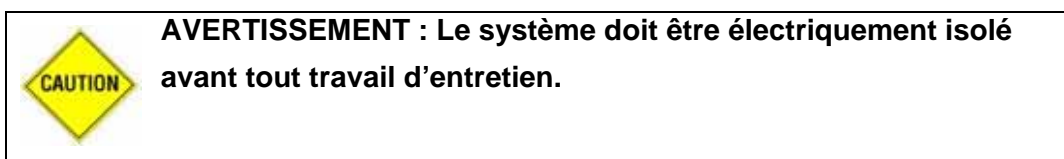
## 2.2 Principe de conception pour cet équipement

- Le contrôleur est uniquement destiné pour les tâches détaillées dans la section 1.2. Sauf clause contractuelle contraire, toute autre forme d'utilisation ou une forme plus extensive d'utilisation est considérée comme contraire à l'utilisation prévue. Le fabricant n'est pas responsable des dommages qui en résultent. L'utilisateur/entreprise assume tous les risques associés.
- Le respect des procédures fournies dans ce mode d'emploi pour l'assemblage, l'utilisation et l'entretien fait également partie du respect de l'utilisation prévue.

FR

## 2.3 Conseils d'utilisation

- Le fabricant se réserve le droit de modifier la conception et les caractéristiques techniques dans l'intérêt du perfectionnement.
- Pour ces raisons, les détails, illustrations ou descriptions contenus dans ce manuel ne peuvent justifier la réclamation d'un droit quelconque.
- Avant de commencer l'installation, familiarisez-vous avec les actions requises pour l'assemblage, les réglages, le fonctionnement et l'entretien.
- Les règles professionnelles reconnues de sécurité et de travail spécialisé doivent être respectées en plus du mode d'emploi et des arrêts pertinents en matière de prévention des accidents, qui sont en vigueur dans le pays d'utilisation.
- Le boîtier de commande peut représenter des dangers s'il n'est pas correctement utilisé par un personnel formé ou pour les fins prévues.



## 2.4 Transport et stockage

- Le contrôleur est dûment conditionné pour le moyen de transport convenu, départ usine.
- Transportez l'unité de commande uniquement dans son emballage d'origine.
- Évitez les impacts et les collisions.
- Vérifiez si l'emballage ou l'unité de commande sont endommagés.
- Stockez l'unité de commande dans son emballage original, dans un endroit sec et protégé des intempéries.
- Évitez les températures extrêmes.

### 3 Mesures de sécurité

#### 3.1 Équipement électrique/électronique



**AVERTISSEMENT :** Les travaux sur des composants/installations électriques doivent uniquement être effectués par un électricien ou une personne compétente dans le respect des règles électriques techniques. L'entrepreneur ou l'opérateur doit également s'assurer que les systèmes électriques et l'équipement opérationnel sont utilisés et entretenus dans le respect des règles électriques techniques.

FR



**AVERTISSEMENT :** Des précautions doivent être prises pour toute intervention sur des pièces sous tension. Les composants sous le couvercle inférieur bénéficient d'une protection limitée. Vous pouvez entrer en contact direct avec des tensions dangereuses.

- En condition normale d'utilisation, tous les couvercles du contrôleur doivent être maintenus en place.
- Les fusibles peuvent seulement être remplacés : ils ne doivent être réparés ni pontés.
- Utilisez uniquement les fusibles spécifiés dans la section 1.3.
- Les états hors tension doivent être contrôlés à l'aide d'un dispositif de surveillance à deux broches.
- Isolez électriquement le contrôleur avant de retirer les couvercles.



**AVERTISSEMENT :** Tout défaut établi sur les systèmes électriques, les assemblages ou l'équipement opérationnel doit être rectifié immédiatement. Si l'unité représente un grave danger dans son état actuel, l'unité ou le système ne doivent pas être actionnés dans cet état défectueux.

### 3.2 Accessoires, pièces détachées



**AVERTISSEMENT : Utilisez uniquement les pièces et les équipements supplémentaires qui ont été approuvés et/ou recommandés par Galebreaker Agri Ltd. Une décision ne peut être prise sur le risque de sécurité résultant de l'utilisation de produits externes, ou d'autres modifications non approuvées ou recommandées par Galebreaker Agri Ltd, conjointement avec le contrôleur.**

FR

### 3.3 Adresse du fabricant

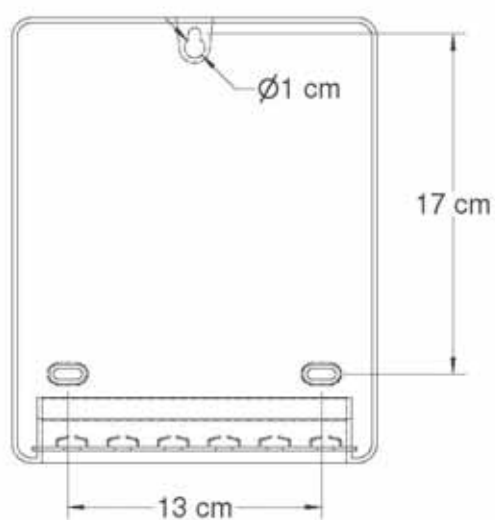
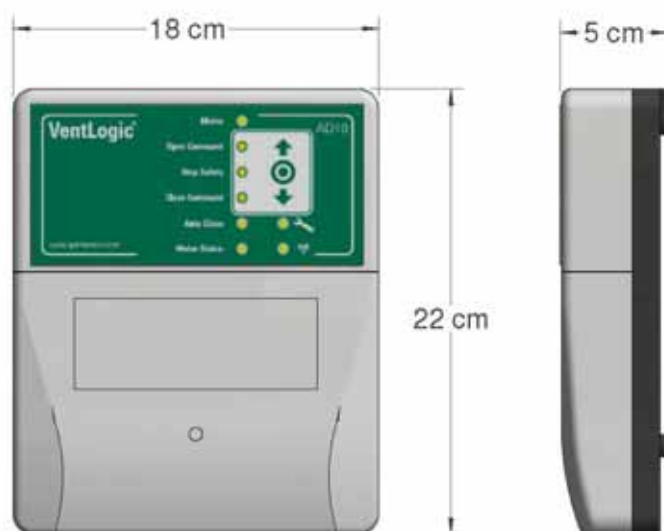
Pour toute question sur l'utilisation de nos produits ou toute application particulière prévue, veuillez contacter :

Galebreaker Agri Ltd., Galebreaker House  
New Mills Industrial Estate, Ledbury  
Herefordshire HR8 2SS  
Royaume-Uni  
Tél. : +44 (0) 1531 637900  
Fax : +44 (0) 1531 637901

## 4 Installation

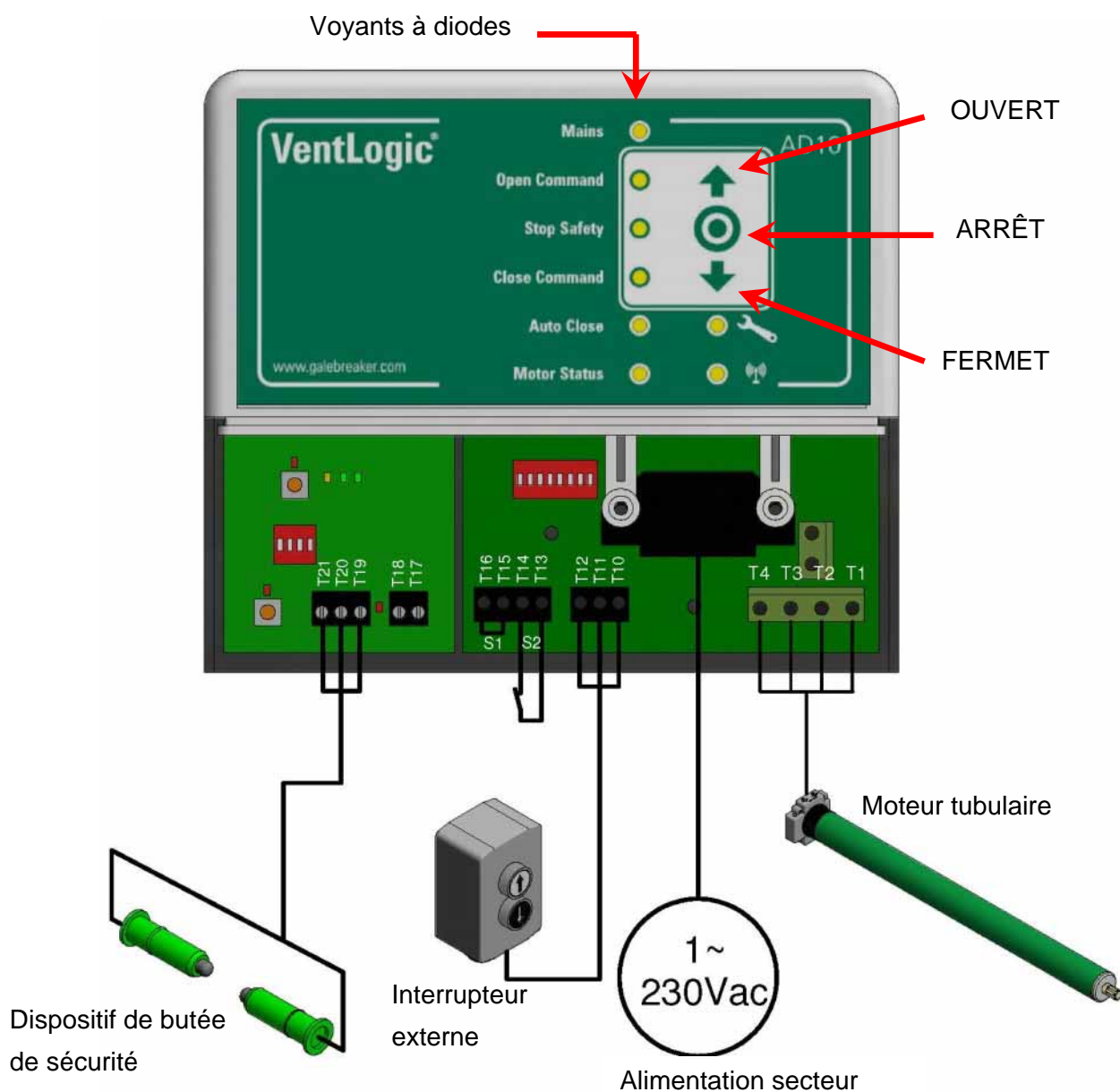
Installation interne uniquement

Retirez le couvercle inférieur pour dégager les points de fixation inférieurs.



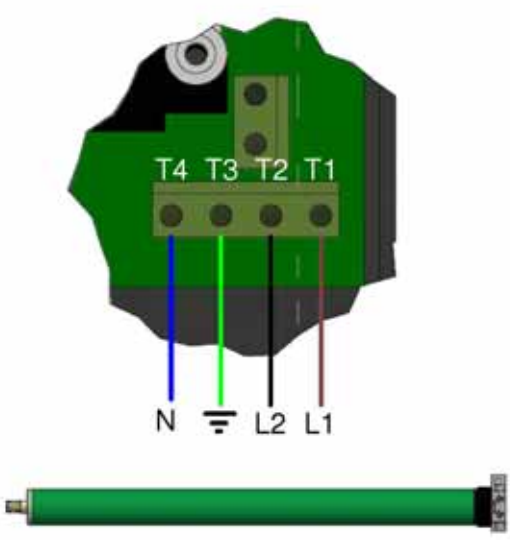
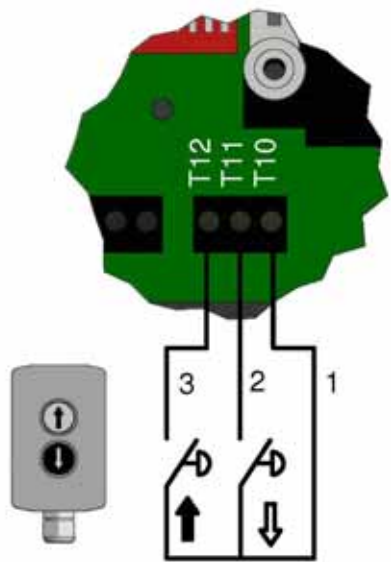
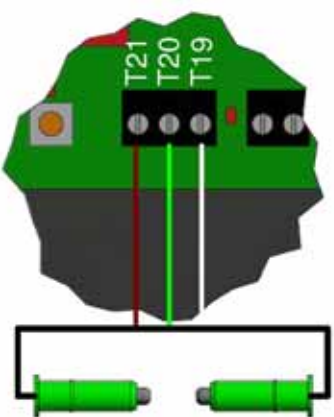

## 5 Fonctionnement

### 5.1 Vue d'ensemble





## 5.2 Installation électrique

 <p>DIP 7 et 8 pour le changement de direction, voir Section 5.3</p>	
 <p>Marron (+12 Vcc) Vert (signal) Blanc (terre)</p>	 <p>230Vac 1~</p>

FR

### 5.3 Commutateur DIP à 8 voies



FR

Numéro	Fonction
1	<b>Interrupteur externe</b> OFF = activé ON = désactivé [Par défaut = OFF]
2	<b>Fonction de fermeture automatique</b> OFF = désactivé ON = activé [Par défaut = OFF]
3	<b>Boutons montés sur le couvercle AD10</b> OFF = activé ON = désactivé [Par défaut = OFF]
4	Non utilisé
5 et 6	<b>Mode de fonctionnement</b> Mode de fonctionnement normal = 5 - OFF, 6 - ON Mode de mise en service = 5 - ON, 6 - OFF [Par défaut = 5 - OFF, 6 - ON]
7 et 8	<b>Direction du moteur</b> Conduite à droite = 7 - ON, 8 - OFF Conduite à gauche = 7 - OFF, 8 - ON [Par défaut = 7 - ON, 8 - OFF]

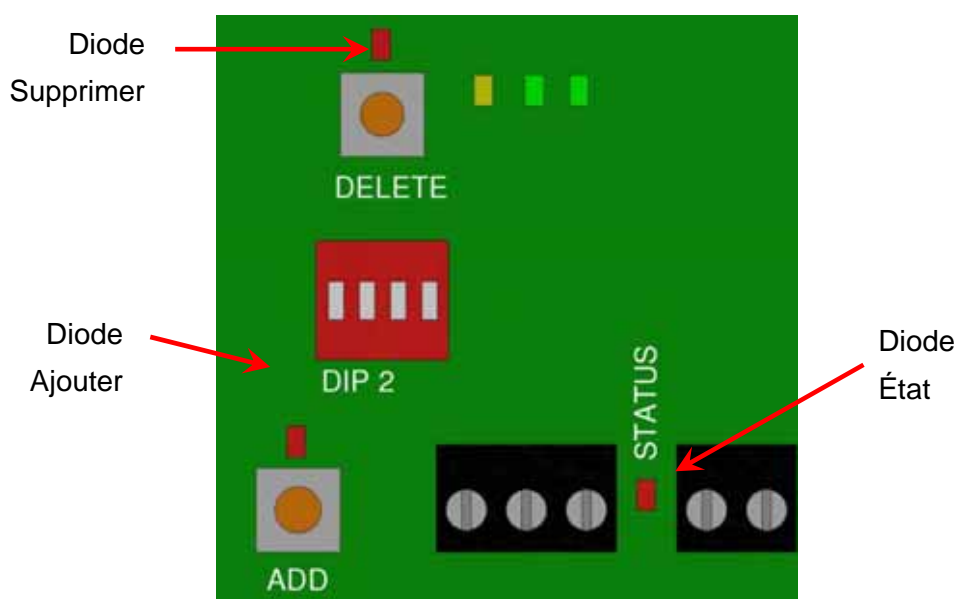
### 5.4 Commutateur DIP à 4 voies



FR

Numéro	Fonction
1	<p><b>Mode Émetteur du tube inférieur</b>                      ON = activation de la fonction Ajouter/Supprimer                      OFF = désactivation de la fonction Ajouter/Supprimer                      [Par défaut = OFF]                      Commande à action maintenue avec les boutons AD10 uniquement en mode ON</p>
2	<p><b>Mode Télécommande</b>                      ON = activation de la fonction Ajouter/Supprimer                      OFF = désactivation de la fonction Ajouter/Supprimer                      [Par défaut = OFF]                      Le mouvement du moteur est bloqué en mode ON</p>
3 et 4	<p><b>Dispositif de sécurité optique</b>                      Activé = 3 - OFF, 4 - ON                      Désactivé = 3 - ON, 4 - OFF                      [Par défaut = 3 - OFF , 4 - ON]</p>

### 5.5 AJOUTER et SUPPRIMER (emplacement)



## 5.6 Mise en service



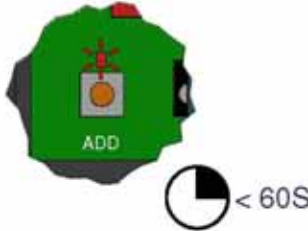
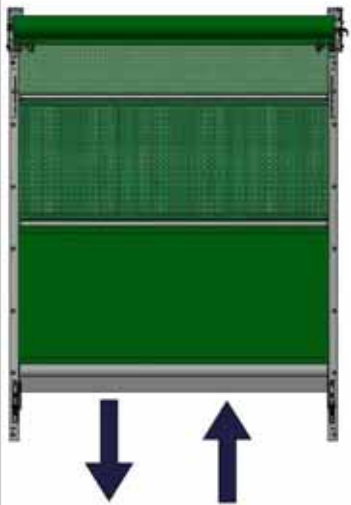

### Mode de mise en service

	<p><u>Entrée en mode Mise en service</u>                  &lt; DIP 5 – ON &gt;                  &lt; DIP 6 – OFF &gt;</p>
	<p>Diode du mode Mise en service sur ON                  Actionnez la porte en utilisant OUVERTURE ou FERMETURE « Homme-mort »</p> 
	<p><u>Activation de la télécommande</u>                  (une seule télécommande est activée, toutes les autres sont désactivées)                  Appuyez sur  jusqu'à ce que TOUTES les diodes clignotent                  &lt;DIP 1 – ON, DIP 2 – ON &gt;</p>
	<p>Appuyez et relâchez le bouton AJOUTER                  Appuyez sur le canal 3 de la télécommande</p>
	<p>Utilisez les canaux 1 et 2 pour actionner la porte                  Canal 1 – OUVERTURE (Homme-mort)                  Canal 2 – FERMETURE (Homme-mort)</p>
	<p><u>Mode Sortie de la mise en service</u>                  &lt; DIP 5 – OFF, DIP 6 – ON &gt;                  &lt; DIP 1 – OFF, DIP 2 – OFF &gt;                  Mettez la télécommande sur OFF pour désactiver le mode de mise en service</p>

FR

## 5.7 Ajout et suppression de dispositifs

### Ajout d'un émetteur de tube inférieur

	<p>&lt; DIP 1 – ON &gt;</p>
	<p>Diode AJOUTER uniquement fixe – aucun émetteur ajouté</p> <p>Diode verte fixe (x1)</p> <p>(Diode SUPPRIMER uniquement fixe – émetteur déjà ajouté (un seul émetteur autorisé))</p>
	<p>Appuyez et relâchez le bouton AJOUTER</p> <p>La diode AJOUTER clignote</p> <p>(Au bout de 60 secondes, la diode AJOUTER devient fixe. Appuyez à nouveau sur la diode AJOUTER pour répéter la procédure)</p>
	<p>Abaissez la porte jusqu'à la limite inférieure et ouvrez à nouveau, au-delà des deux aimants, à l'aide du bouton FERMETURE et OUVERTURE sur AD10</p>
	<p>Diode AJOUTER éteinte</p> <p>Diode SUPPRIMER fixe</p> <p>Diode verte fixe (x1)</p> <p>&lt; DIP 1 - OFF &gt;</p>

FR

**Ajout d'une télécommande (Premium uniquement - jusqu'à 10 télécommandes par porte)**

FR

	<p>&lt; DIP 2 – ON &gt;</p>
	<p>Diode AJOUTER uniquement fixe – aucune télécommande ajoutée</p> <p>Diode verte fixe (x2)</p> <p>Diodes AJOUTER et SUPPRIMER fixes – télécommande déjà ajoutée, le nombre de clignotements de la diode ÉTAT indique le numéro du canal</p>
	<p>Appuyez et relâchez le bouton AJOUTER</p> <p>La diode AJOUTER clignote</p> <p>Diode verte éteinte (x2)</p>
	<p>Appuyez sur  (1-4) ou (5-8) et sur le canal (1-8)</p> <p>La diode AJOUTER clignote rapidement puis lentement</p> <p>Ajoutez d'autres télécommandes sur le même numéro de canal</p>
	<p>La diode ÉTAT clignote pour indiquer le numéro du canal</p> <p>&lt; DIP 2 – OFF &gt;</p>

Suppression de TOUTES les télécommandes

FR

	<p>&lt; DIP 2 – ON &gt;</p>
	<p>Diode SUPPRIMER fixe Diode verte fixe (x2)</p> <p>Diode AJOUTER fixe (si moins de 10 télécommandes sont appariées)</p>
	<p>Appuyez et maintenez enfoncé le bouton SUPPRIMER</p> <p>La diode SUPPRIMER clignote</p> <p>Diode verte éteinte (x2)</p>
	<p>Diode SUPPRIMER éteinte</p> <p>Diode verte fixe (x2) (Diode AJOUTER fixe)</p> <p>&lt; DIP 2 – OFF &gt;</p>



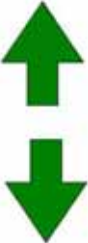



Suppression de l'émetteur du tube inférieur

FR

	<p>&lt; DIP 1 – ON &gt;</p>
	<p>Diode SUPPRIMER fixe Diode verte fixe (x1)</p>
	<p>Appuyez et maintenez enfoncé le bouton SUPPRIMER La diode SUPPRIMER clignote Diode verte éteinte</p>
	<p>Diode SUPPRIMER éteinte Diode verte fixe &lt; DIP 1 – OFF &gt;</p>



### 5.8 Fonction de fermeture automatique

	<p>&lt; DIP 2 – ON &gt;</p> <p>Diode Fermeture automatique clignote</p> <p>[Le dernier temps enregistré est restauré et indiqué par le nombre de clignotements]</p>
	 <p>OUVERTURE – Hausse des secondes (par incréments de +10) 0 &gt; 10 &gt; 20 &gt; 30 &gt; 40 &gt; 50 ...</p> <p>FERMETURE – Diminution des secondes (par incréments de -10) ... 50 &gt; 40 &gt; 30 &gt; 20 &gt; 10 &gt; 0</p> <p>0 seconde – fermeture immédiate</p>
	<p>La diode OUVRIR clignote pour indiquer le nombre de minutes</p> <p>La diode FERMER clignote pour indiquer le nombre de secondes (par incréments de 10)</p>
	 <p>Appuyez sur ARRÊT pour enregistrer et quitter</p> <p>Diode Fermeture automatique fixe</p> <p>Pour désactiver la fermeture automatique &lt;DIP 2 – OFF&gt;</p>

FR

## 5.9 Voyants à diode



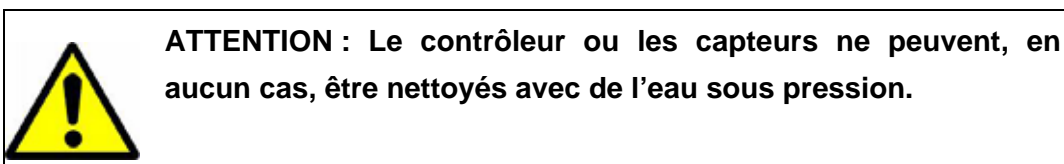
FR

Diode	ON fixe	OFF fixe	Clignotement
<b>Alimentation</b>	Présence de tension secteur	Absence de tension secteur	
<b>Commande d'ouverture</b>	Commande d'ouverture reçue et exécutée	Aucune commande d'ouverture	Commande d'ouverture reçue, mais non exécutée
<b>Arrêt</b>	Commande d'arrêt reçue	Aucune commande d'arrêt	2 clignotements : aucun émetteur ajouté Clignotement rapide : OSE actionné Clignotement lent: photocellule actionné
<b>Commande de fermeture</b>	Commande de fermeture reçue et exécutée	Aucune commande de fermeture	Commande de fermeture reçue, mais non exécutée
<b>Fermeture automatique</b>	Fermeture automatique activée	Fermeture automatique désactivée	Clignotement rapide : fermeture automatique et active en attente Clignotement lent: mode d'ajustement du minuteur
<b>État du moteur</b>	Moteur sous tension	Moteur hors tension	1 clignotement : calage du moteur détecté 2 clignotements : défaillance du relais 3 clignotements : erreur du commutateur DIP 4 clignotements : Défaut de position du tube inférieur Clignotement rapide : moteur sous tension, mais aucun retour du moteur détecté
<b>Mode de mise en service</b>	Contrôleur en mode de réglage de la limite du moteur	Contrôleur en mode de fonctionnement normal	
<b>Radio</b>	Mode de couplage	Aucun signal reçu	Signal reçu

## 6 Service et entretien

### 6.1 Entretien général

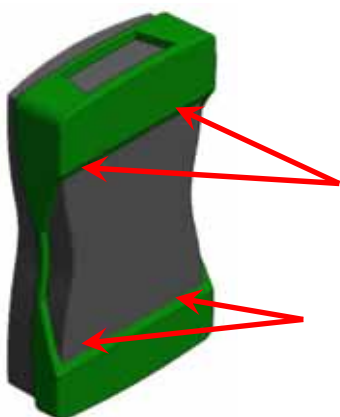
L'unité de commande AD10 ne nécessite aucun entretien général. Un chiffon humide (sans solvants) peut être utilisé pour nettoyer les surfaces extérieures du boîtier de commande.



FR

### 6.2 Remplacement des piles

#### Télécommande

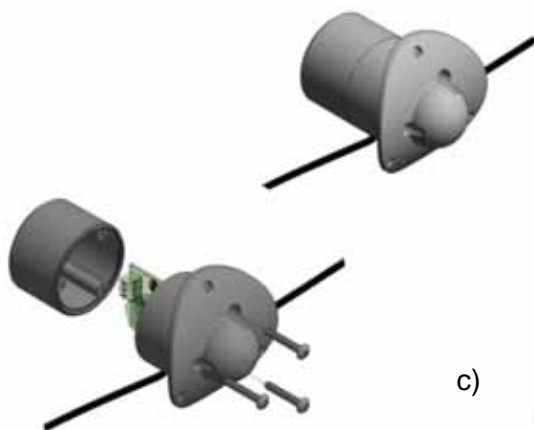


Soulevez la pièce moulée en caoutchouc et retirez les quatre vis cruciformes.

Retirez la partie arrière et remplacez les piles à l'intérieur.

Remplacez toujours tout les piles en même temps.

#### Émetteur du tube inférieur



a) Retirez le logement de l'émetteur du tube inférieur (3 vis extérieures).

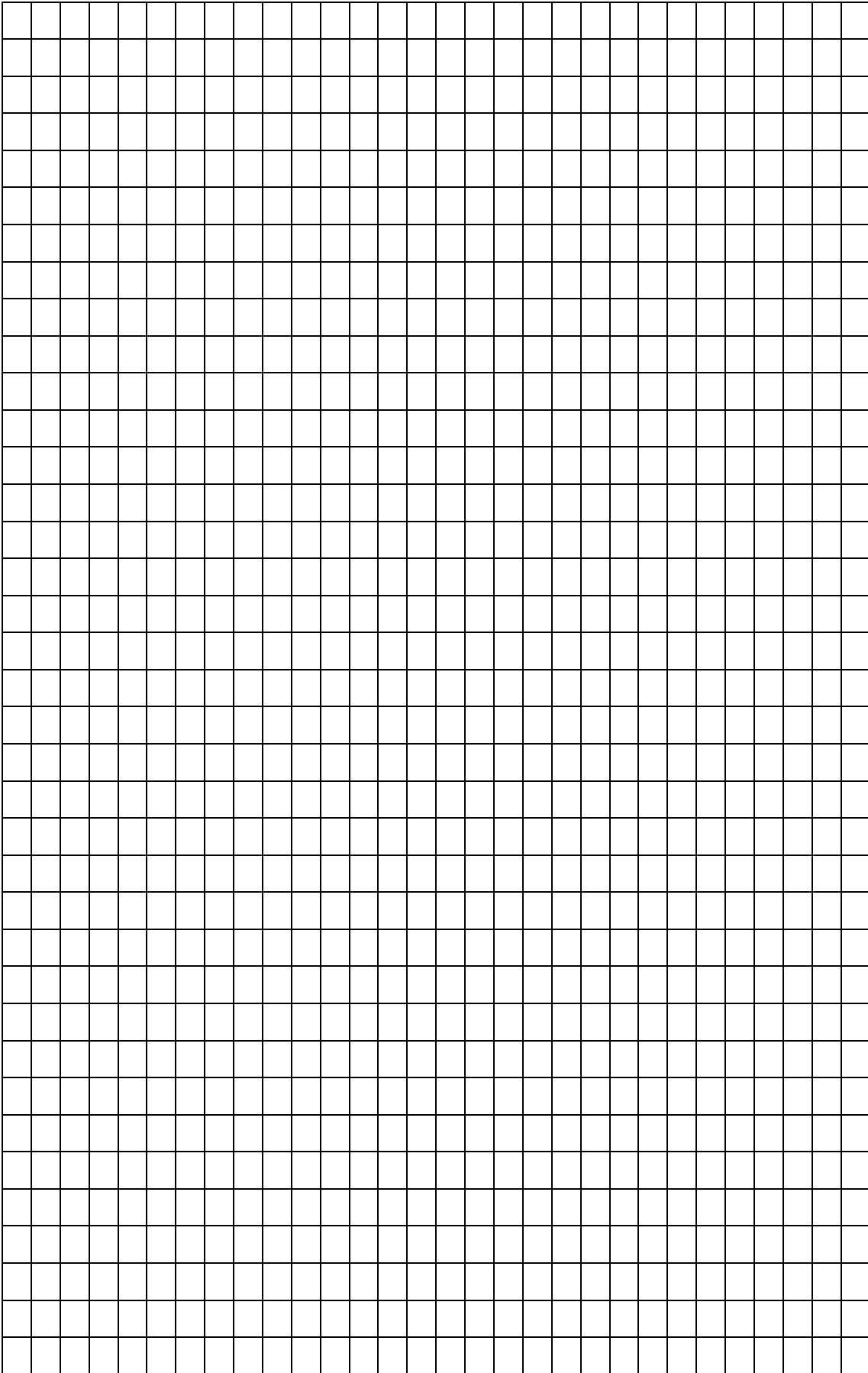
b) Assurez-vous que l'unité est sèche et propre avant d'ouvrir.

Enlevez les 3 vis intérieures et retirez le boîtier.

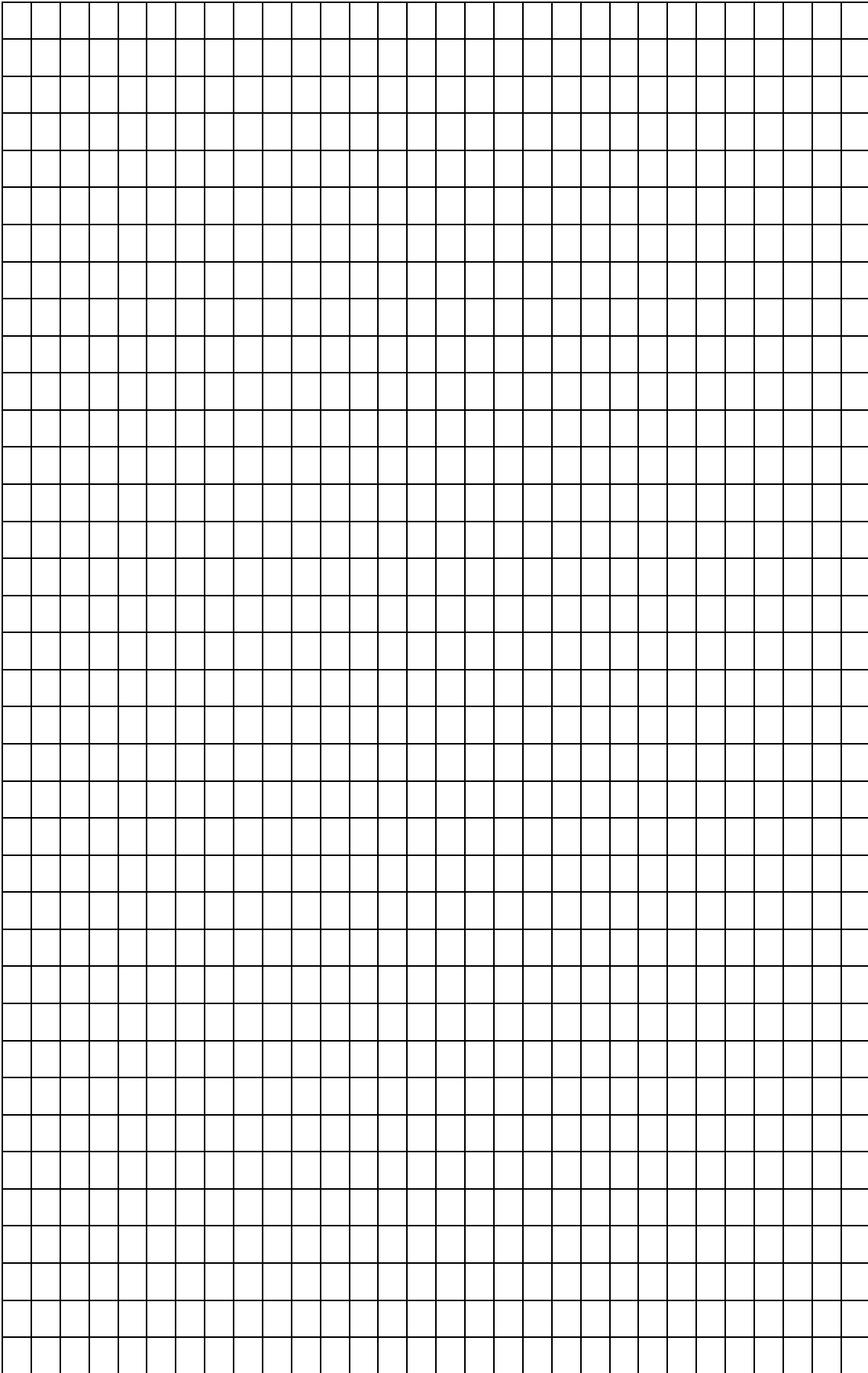
c) Remplacez les batteries (toujours remplacer les deux batteries en même temps). Assurez-vous que l'unité reste sèche et propre avant de la réassembler.

### 6.3 Diagnostics de panne

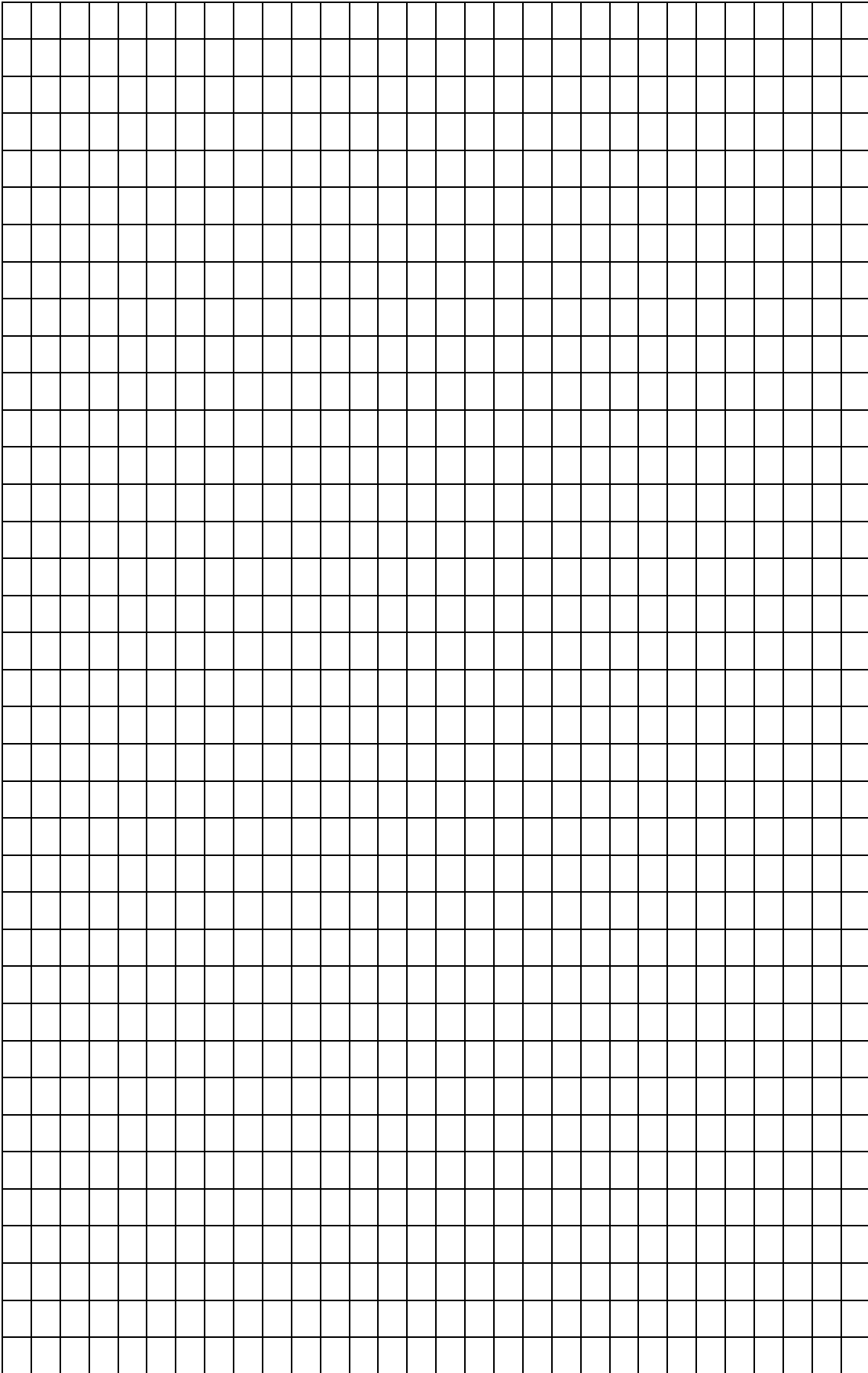
Panne	Cause possible/Solution
Le moteur fonctionne dans la mauvaise direction	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez le câblage du moteur – voir Section 5.2.</li> <li>• Échangez les commutateurs DIP 7 et 8 – voir Section 5.3.</li> </ul>
Rien ne se produit lorsqu'on appuie sur un bouton	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le voyant de l'alimentation secteur est bien allumé.</li> <li>• Vérifiez que la porte n'est pas en fin de course du moteur.</li> <li>• Arrêt du moteur dû à une surcharge thermique, laissez refroidir.</li> <li>• Vérifiez le câblage du moteur/commutateur.</li> <li>• Vérifiez que DIP 1 et DIP 3 (8 voies) sont éteints.</li> <li>• Vérifiez le fusible interne (isolez le courant dans un premier temps).</li> <li>• Vérifiez la présence d'OSE défaillant ou de bords en caoutchouc endommagés.</li> </ul>
Rien ne se produit lorsqu'on appuie sur une touche de la télécommande	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que la télécommande est couplée au contrôleur.</li> <li>• Vérifiez que le bon canal est enclenché.</li> <li>• Remplacez les piles de la télécommande (3 x CR2032).</li> </ul>
À la fermeture, le tube inférieur s'arrête à la limite inférieure et ne se verrouille pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que tous les aimants sont présents.</li> <li>• Contrôlez la diode de radio lorsque le tube inférieur dépasse les aimants. Si la diode ne clignote pas, remplacez les piles dans l'émetteur du tube inférieur (2 x CR2032).</li> </ul>
<p>Dans le cas où la porte ne répond pas à une commande, maintenez la touche OUVERTURE ou FERMETURE enfoncée pendant 5 secondes pour passer la porte en mode « Homme-mort ».</p>	



FR



FR



FR



**Fabricant :**

Galebreaker Agri Ltd.  
Galebreaker House  
New Mills Industrial Estate  
Ledbury  
Herefordshire, Royaume-Uni  
HR8 2SS

**Tél. :** +44 (0) 1531 637 900

**Fax :** +44 (0) 1531 637 901

**[www.galebreaker.com](http://www.galebreaker.com)**

Conçu et fabriqué au Royaume-Uni par Galebreaker Agri Ltd.  
Instructions d'origine

© Copyright Galebreaker Agri Ltd 2017. Tous droits réservés.

**Numéro de modèle : MC-AD10/MK1/1709      Instructions – Version : 2017/09/FR**